



**ДЕЛОВАЯ РУСЬ**

ГРУППА КОМПАНИЙ

125319, МОСКВА, УЛ. ЧЕРНЯХОВСКОГО, Д.5, КОРП.1  
ТЕЛ.(095)956-3777, ФАКС (095) 956-3776

## **ЛЬДОГЕНЕРАТОРЫ**

### **МОДЕЛИ СВ**

### **Инструкция по эксплуатации**



**BREMA**

# СОДЕРЖАНИЕ

## 1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

## 2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

2.1. Характеристики, указанные на шильдике

2.2. Принципиальная электросхема

2.3. Акустическое давление

## 3. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТРАНСПОРТИРОВКЕ

## 4. МОНТАЖ

4.1. Расположение

4.2. Чистка внутренних деталей

4.3. Электрическое подключение

4.4. Подключение к водопроводу

4.5. Включение

## 5. НЕИСПРАВНОСТИ И ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ ИХ ВОЗНИКНОВЕНИЯ

## 6. СИСТЕМА ДАТЧИКОВ

## 7. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

7.1. Модели с воздушным охлаждением

7.2. Чистка и дезинфекция

## 8. ДЛИТЕЛЬНЫЙ ПРОСТОЙ

## 9. РЕКОМЕНДАЦИИ И СОВЕТЫ ДЛЯ ОБСЛУЖИВАЮЩЕГО ПЕРСОНАЛА

### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

**Данная Инструкция по эксплуатации является неотъемлемой частью автоматического льдогенератора, и ее нужно сохранить, чтобы обращаться к ней в дальнейшем при возникновении вопросов.**

В случае, если аппарат продан или передан другому лицу, Инструкцию необходимо передать новому оператору, чтобы он мог ознакомиться с эксплуатацией оборудования, соответствующими рекомендациями и мерами безопасности.

**Перед началом монтажа и эксплуатации внимательно ознакомьтесь с данной Инструкцией.**

К настоящей Инструкции могут быть приложены дополнительная информация, схемы и диаграммы, относящиеся к конкретным моделям.

**Прежде чем приступить к техническому обслуживанию и чистке оборудования всегда отключайте его от сети питания, вынув вилку из розетки.**

Если возникнет необходимость вносить изменения в электрическую систему, вызовите специалиста.

**Автоматический льдогенератор предназначен только для приготовления кубиков из льда. Не используйте оборудование для охлаждения и хранения продуктов или напитков, поскольку это может повлечь засорение дренажной системы, что приведет к переполнению контейнера и утечке воды.**

**Любое другое использование оборудования, кроме как для приготовления кубиков из питьевой воды, рассматривается как несоответствующее.**

Аппарат разработан для эксплуатации совершеннолетним населением. Не допускайте к нему детей.

Внесение изменений в конструкцию аппарата является опасным и аннулирует гарантию.

**Для эффективной и правильной эксплуатации льдогенератора необходимо соблюдать данную Инструкцию. Все работы по обслуживанию должны проводиться высококвалифицированным персоналом.**

Ни при каких условиях не пытайтесь ремонтировать льдогенератор самостоятельно. Обращайтесь в сервисную службу продавца.

Если Вы решили более не использовать оборудование, сначала отсоедините его от сети питания и затем отрежьте кабель. Далее выполните следующие действия:

- Сломайте и снимите дверцу, чтобы избежать попадания внутрь детей
- Не допускайте попадания хладагента и масла, содержащегося в компрессоре, в окружающую среду
- Уничтожьте или переработайте различные материалы в соответствии с действующим законодательством.

**Данное оборудование не содержит хладагент, который мог бы повредить озоновый слой.**

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### 2.1.Характеристики, указанные на шильдике

Напряжение и частота указаны на шильдике, который находится на задней части автоматического льдогенератора. Необходимо проверить соответствие данных на шильдике параметрам электрической сети.

### 2.2.Принципиальная электросхема

Принципиальная электросхема приклеена на обратной стороне передней панели автоматического льдогенератора. Для того, чтобы получить туда доступ, выньте вилку из розетки, отверните винты крепления передней панели и открыв, снимите ее по направляющим.

### 2.3.Акустическое давление

Средневзвешенный эквивалент постоянного уровня звука А автоматического льдогенератора составляет менее 70 dB (A).

Измерения были проведены во время всего рабочего цикла оборудования на расстоянии 1м от него и на высоте 1,6м от пола.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТРАНСПОРТИРОВКЕ

Вес нетто и брутто – вместе с упаковкой, указаны на обложке данной Инструкции.

Для предотвращения попадания масла из компрессора в систему охлаждения обеспечьте транспортировку, хранение и перемещение льдогенератора всегда в вертикальном положении в соответствии с маркировкой, указанной на упаковке.

Специальная деревянная паллета сделана таким образом, чтобы можно было перемещать оборудование с помощью вилочного погрузчика.

## МОНТАЖ

Автоматический льдогенератор поставляется, закрепленным на деревянной паллете и в картонной упаковке.

Снимите картонную упаковку, обрезав металлические ленты, которые крепят оборудование к паллете, и поднимите ее вверх (рис.1).

После снятия упаковки убедитесь, что льдогенератор находится в хорошем состоянии. Если у Вас есть какие-либо сомнения, не включайте аппарат, а свяжитесь с продавцом.

Все упаковочные материалы должны быть вне досягаемости детей, так как они являются источником потенциальной опасности.

Используя гаечный ключ, отверните и полностью удалите болты, которые крепят аппарат к деревянной паллете (рис.2).

Эту операцию необходимо проводить, расположив деревянную паллете полностью на полу.

После выполнения указанной процедуры поднимите льдогенератор с паллеты и вверните опорные ножки в отверстие на базовом основании.

С помощью спиртового уровня определите, установлен ли аппарат строго горизонтально. Если необходимо, отрегулируйте положение с помощью ножек (рис.3).

#### Схема подключения (рис.4)

1. Вилка
2. Розетка с выключателем
3. Водопроводный вентиль
4. Шланг подачи воды
5. Сливной шланг

**Монтаж оборудования должен осуществляться исключительно квалифицированным персоналом в соответствии с действующими нормами и правилами.**

**Если монтаж произведен неправильно, то это может нанести вред окружающей среде, людям, животным и предметам. Производитель не несет ответственности за причиненный ущерб.**

#### 4.1. Расположение

Наилучшие результаты работы льдогенератора достигаются при комнатной температуре +20°C и температуре воды +10°C.

Рекомендуется использовать аппарат при температуре воздуха от +10°C до +35°C и температуре подаваемой воды от +3°C до +25°C.

Не устанавливайте аппарат в местах, где он попадает под воздействие прямых солнечных лучей или источников тепла, таких как радиаторы, посудомоечные машины и т.д.

##### Оборудование:

- Нельзя эксплуатировать на открытом воздухе
- Нельзя эксплуатировать во влажных помещениях или при наличии струй воды
- Должно быть расположено, по крайней мере, на расстоянии 5 см. от стен.

#### 4.2. Чистка внутренних деталей

Автоматический льдогенератор был уже промыт на заводе. Тем не менее, рекомендуется снова промыть внутренние детали аппарата перед началом использования.

**ВНИМАНИЕ:** убедитесь в том, что вилка вынута из розетки перед выполнением процедуры чистки.

Для чистки используйте обычные моющие средства для мытья посуды или раствор воды и уксуса. Затем тщательно сполосните большим количеством холодной воды и удалите весь лед, который мог образоваться при первом цикле работы.

Не рекомендуется использовать абразивосодержащих средств, так как это может повредить поверхность. (За дальнейшей информацией обращайтесь к разделу 7.2.)

#### 4.3. Электрическое подключение

**Электрическая безопасность автоматического льдогенератора достигается тогда, когда аппарат соответствующим образом подключен к эффективной системе заземления в соответствии с действующими нормами и правилами.**

**Убедитесь в том, что это главное требование по безопасности выполнено. Если сомневаетесь в эффективности системы заземления, обратитесь за помощью к квалифицированному персоналу.**

**Производитель не несет ответственности за повреждения и/или вред, который может быть нанесен из-за отсутствия соответствующего заземления.**

Необходимо, чтобы электрическая проводка в месте установки аппарата могла выдержать максимальную нагрузку, соответствующую мощности, указанной на бирке льдогенератора. При наличии сомнений вызывайте специалиста для проверки соответствия электропроводке потребляемой мощности.

**Для достижения правильной и безопасной установки льдогенератора необходимо иметь в сети автоматический выключатель с минимальным зазором между контактами – 3 мм, соответствующий действующим требованиям по безопасности. Этот выключатель должен находиться в легко доступном месте (рис.5).**

В случае поставки льдогенератора без вилки, необходимо подобрать соответствующий автоматический выключатель с зазором между контактами не менее 3 мм, как указано выше, и установить его с помощью квалифицированного специалиста.

Убедитесь в отсутствии повреждений кабеля питания, полностью развернув и проверив его.

Не закрывайте вентиляционные отверстия и теплообменные решетки, поскольку помимо плохой вентиляции это может привести к выходу аппарата из строя.

**Внимательно прочтайте следующие предостережения:**

Эксплуатация автоматического льдогенератора, как и любого другого электрического прибора, обуславливает соблюдать некоторые основные правила:

- Не касайтесь оборудования влажными или мокрыми руками
- Не эксплуатируйте аппарат, не одев обувь
- Не используйте удлинители в таких помещениях, как ванные комнаты или душевые
- Не тяните за кабель питания, чтобы вынуть вилку из розетки
- Не позволяйте пользоваться аппаратом детям или некомпетентным людям

**Перед проведением чистки или обслуживания оборудования необходимо отключить его от сети питания, выключив автомат, установленный при монтаже аппарата, и вынув вилку из розетки.**

**Если оборудование не работает или неправильно функционирует, выключите его вышеуказанным образом, вентилем перекройте доступ воды, и не предпринимайте попыток самостоятельно устранить неисправность. Свяжитесь с сервисной службой.**

Любой ремонт должен осуществляться сервисным центром с использованием оригинальных деталей от производителя.

Несоблюдение вышеуказанной рекомендации помимо аннулирования гарантии может серьезно повлиять на работоспособность данного аппарата.

**В случае повреждения кабеля питания отключите оборудование и замените кабель на заводской с помощью специалиста.**

#### 4.4.Подключение к водопроводу

Автоматический льдогенератор предназначен исключительно для производства ледяных кубиков и должен снабжаться исключительно холодной питьевой водой.

Давление в водопроводе должно быть от 0,1 до 0,6 мПа (1-6 атм).

Подключение к водопроводу должно производиться квалифицированным специалистом с учетом требований производителя.

Между водопроводом и вводным шлангом льдогенератора должен быть установлен вентиль, чтобы при необходимости можно было прекратить подачу воды.

Если в Вашей местности вода очень жесткая, то рекомендуется использовать умягчитель воды. Любые твердые частички, н-р, песок, можно задержать с помощью установки механического фильтра, который нужно периодически проверять и чистить.

Установите специальные прокладки (рис.6) в две накидные гайки шланга подачи воды, который поставляется вместе с льдогенератором.

Не прилагая излишних усилий, чтобы не треснули детали соединения, плотно затяните гайку на входе клапана-соленоида, расположенного сзади аппарата (рис.6). Другая гайка наворачивается на вентиль, который установлен на подводящей трубе.

Закрепите сливной шланг на штуцере, расположенным сзади льдогенератора (рис.7).

Убедитесь в следующем:

- Внутренний размер шланга должен быть 22 мм
- Сливной шланг не должен нигде перегибаться по всей длине
- Сливной шланг должен иметь уклон вниз не менее 15%.

Рекомендуется, чтобы сливаемая вода поступала прямо в дренажный слив.

#### 4.5. Включение

После соответствующего подключения оборудования к сети, водопроводу и канализации, можно включить льдогенератор.

**Если Вы включаете льдогенератор первый раз или после длительного простоя, залейте три литра воды непосредственно во внутреннюю емкость.**

**Эту процедуру проводят, подняв занавесу и залив воду непосредственно во внутреннюю емкость (рис.8).**

Залив воды нужен только при вышеуказанных условиях, при постоянной работе оборудования подача воды осуществляется автоматически.

После выполнения вышеуказанных действий выполните следующее:

- Откройте вентиль
- Вставьте вилку в розетку (рис.10) и включите питание с помощью соответствующего автомата, установленного при монтаже аппарата (рис.11).

Если Ваша модель снабжена выключателем, необходимо включить аппарат с помощью этого выключателя, расположенного непосредственно на оборудовании.

### НЕИСПРАВНОСТИ И ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ ИХ ВОЗНИКНОВЕНИЯ

Если аппарат перестал генерировать лед, прежде чем обратиться в сервисный центр, проверьте следующее:

- Открыт ли вентиль подачи воды, установленный при монтаже оборудования (рис.12)
- Электропитание подведено к аппарату, вилка вставлена в розетку и соответствующий выключатель находится в положении «включено».

Далее:

- При появлении постороннего шума, проверьте, не касается ли аппарат мебели или металлических листов, что может привести к появлению шума или избыточной вибрации.
- При появлении следов воды проверьте, не засорено ли дренажное отверстие контейнера, правильно ли подсоединенны шланги подачи и слива воды, не перегнулись и не деформировались ли они.

Если после того, как Вы все проверили, аппарат по-прежнему не функционирует должным образом, отключите питание, выньте вилку из розетки, перекройте вентилем подачу воды и обратитесь в сервисный центр.

Серийный номер аппарата указан на шильдике и на обложке данной Инструкции (рис.13).

### СИСТЕМА ДАТЧИКОВ

Автоматический льдогенератор оснащен датчиком, установленным в контейнере для сбора льда (рис.14). Когда объем генерируемого льда достигает датчика, термостат автоматически остановит процесс производства. Когда какое-то количество льда будет взято, термостат автоматически включит аппарат, таким образом, начнется выработка новой порции льда.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

По крайней мере, каждые два месяца прочищайте фильтр, расположенный на входе клапана-соленоида, выполнив следующее:

- Отключите электропитание, выключив автомат, установленный при монтаже, и вынув вилку из розетки.
- Перекройте подачу воды с помощью вентиля.
- Отверните резьбовую гайку на шланге подачи воды, расположенную на выходе клапана соленоида в задней части льдогенератора.
- Используя плоскогубцы, вытащите фильтр из посадочного места, не повредив штуцер (рис.15).
- Удалите посторонние вещества, промыв его под струей воды.

После окончания операции чистки установите фильтр и шланг подачи воды на место, приняв во внимание рекомендации по установке, указанные выше в данной Инструкции.

**Завершив указанные операции, можно включить электропитание и подачу воды.**

### 7.1. Модели с воздушным охлаждением

Для модели с воздушным охлаждением очень важно держать ребра конденсатора чистыми.

По крайней мере, раз в два месяца приглашайте специалистов сервисной службы для чистки ребер.

### 7.2. Чистка и дезинфекция

**Внимание:** все процедуры по чистке должны проводиться только после отключения оборудования от сети питания и водоснабжения.

Откройте дверцу в передней части оборудования (рис.16).

Отверните два винта крепления панели завесы, чтобы снять панель и получить доступ к распылителю (рис.17).

Очистить панель и завесу.

Снимите решетку, как показано на рис.18, и очистите ее.

Снимите с посадочных мест распылитель, как показано на рис.19, вытащите боковые пробки и прочистите распылитель.

Для очистки внутреннего резервуара снимите трубку перелива (рис.20). Остатки воды сольются автоматически. Используйте губку для удаления посторонних веществ, которые могут накопиться на дне резервуара, и протрите его.

Выньте обратный клапан насоса, сделанный из нержавеющей стали, как показано на рис.21, и промойте его.

В дополнение к указанным процедурам вычистите контейнер для сбора льда.

При чистке используйте обычные моющие средства для мытья посуды или раствор воды и уксуса. Применяйте мягкую пластиковую щетку или губку.

Не используйте абразивосодержащие вещества или порошки, так как они могут повредить поверхность.

Для проведения полной дезинфекции повторите вышеуказанные операции, используя соответствующий раствор, подобный применяемому при дезинфекции бутылочек для детского питания.

После завершения процедур по чистке и дезинфекции тщательно промойте аппарат большим количеством холодной воды и удалите остатки льда, который образуется при первом цикле.

Полная дезинфекция должна проводиться специалистом сервисного центра, по крайней мере, раз в год или после длительного простоя оборудования.

Рекомендуется производить техническое обслуживание в следующем порядке:

- Чистка конденсатора
- Чистка фильтра на входе клапана-соленоида
- Чистка контейнера для сбора льда

- Проверка состояния заправки газом-охладителем
- Проверка рабочего цикла
- Дезинфекция автоматического льдогенератора.

## ДЛИТЕЛЬНЫЙ ПРОСТОЙ

Если предполагается длительный простой оборудования, выполните следующее:

- Отключите электропитание с помощью автомата, установленного в сеть, и выньте вилку из розетки
- Отключите подачу воды, закрыв вентиль
- Проведите все операции, предусмотренные при обслуживании аппарата.

## РЕКОМЕНДАЦИИ И СОВЕТЫ ДЛЯ ОБСЛУЖИВАЮЩЕГО ПЕРСОНАЛА

Любые операции, связанные с вмешательством в электрическую схему или узлы аппарата (н-р, установка датчиков, регуляторов и зарядных устройств), там, где это связано со снятием защитных элементов, должны осуществляться при выключенном аппарате и вилке, вынутой из розетки.

Только после установки измерительных, зарядных и других устройств можно включать электропитание и водоснабжение. Будьте внимательны и избегайте контактов с подвижными частями и узлами аппарата, которые находятся под напряжением.

Будьте осторожны, не касайтесь испарителя и конденсатора, та как это может привести к ожогам из-за их высокой температуры.